

BISONTE

LA REVISTA DE LA AMERICAN



Bison Latifron Blue Diamond: TIAGO (Richard Santiago)

Créditos

SUPERINTENDENTE

Sra. Michelle Alfaro Martínez

COORDINADORA DE LA OFICINA DE EXALUMNOS

Sra. Solange Tracy Pagán

EDITORA Y COORDINADORA

Prof.^a Patricia Castillo Vargas

COEDITORA

Adriana García Hernández

FOTÓGRAFA

Nydia Meléndez Rivas

PERIODISTAS

12^{mo} Grado

Adriana García Hernández
Derek Huertas Torres

11^{vo} Grado

Sofía Rivera Feshold
Alexa Vázquez Anzaldo

10^{mo} Grado

Lauren Valentín Rossy
Megan Winer Nazario

9^{no} Grado

Mía Amundaray Martínez
Ana Lasso Lliteras
Gabriel Sánchez López
Azul Maldonado Cirino
Gabriela Báez Burgos
Ana Suris Taveira
Claudia Montañez Caraballo

Carta Editorial

Por: **Adriana García Hernández**

Queridos lectores de nuestra revista escolar.

Es un gran honor dirigirme a ustedes a través de esta revista. Luego de dos años como presidenta, me despidió de este gran proyecto, del club y de nuestra institución. Al igual que todos los años, nuestros estudiantes han compilado momentos clave del año escolar para reseñarlos y presentarlos ante ustedes en esta revista.

Este año, nos hemos propuesto explorar nuevos formatos y temas que reflejen la diversidad y la creatividad de nuestros compañeros, así como de la academia. Desde entrevistas exclusivas hasta reportajes sobre las novedades de nuestra institución, cada página de esta revista busca reflejar nuestra prosperidad y el espíritu que siempre llevamos con nosotros.

Agradezco sinceramente a todos los miembros del club por su dedicación y entusiasmo. Me enorgullece ver la cantidad de nuevos miembros que han ayudado y que, junto al resto del club, han hecho posible esta publicación.

Espero que disfruten de esta nueva entrega de la revista escolar tanto como nosotros disfrutamos creándola. Estamos emocionados de compartir con ustedes las historias y experiencias que hacen de nuestra escuela un lugar único y especial.



Teacher of the Year

Virgen Milly Velázquez



The winner of this year's Teacher of the Year award, Virgen Milly Velázquez, has always had a powerful desire to make the world a better place. She knew in her early years that becoming a teacher would fulfill her sense of purpose. As she started her career at this prestigious academy as a first-grade teacher, she faced obstacles and great fulfillment. She dedicated herself wholeheartedly to her work for thirteen years. As her career developed, she enthusiastically took on the position of second-grade teacher, where she faced new challenges and took pride in her children's accomplishments. Twenty years into her career, Virgen Milly Velázquez looks back on her professional development with confidence and pleasure. Teaching has become not only her livelihood but her passion, her calling, and her greatest source of joy. Each day, she finds inspiration and gratitude in the opportunity to shape the future of her students, a sentiment she attributes to the boundless beauty of life and the universe.

Estudiante del Año

Por: **Derek Huertas Torres** (12-2)

En el panorama académico de la American, Alexander Martino se destaca como un estudiante excepcional. Galardonado como Estudiante del Año, este logro representa mucho más que un simple reconocimiento; para Martino, es la culminación de años de esfuerzo y determinación.

"Ser nombrado Estudiante del Año para mí significa una barrera superada, una luz brillando en el camino, una llave para muchas puertas que vendrán en el futuro y un tesoro con valor inigualable", expresa Martino con convicción. Esta distinción no solo celebra sus logros académicos, sino también su diligencia, respeto y responsabilidad. Sin embargo, para Martino, lo más significativo es la validación de su originalidad, individualidad y personalidad genuina.

Su camino hacia el éxito comenzó temprano en su vida académica. *"El trabajo comenzó desde mis inicios en la educación con mi madre, a quien le dedico todos mis logros académicos, ya que siempre la consideraré como mi primera maestra, y el empuje de mi padre, que es mi mayor centro de apoyo",* reflexiona Martino sobre sus raíces educativas. Desde su ingreso en Kindergarten en la American en 2011, Martino ha dedicado 13 años a cultivar conocimientos y relaciones significativas. *"He conocido a mucha gente estupenda y he creado memorias inolvidables, junto con conocimientos infinitos de todas las dimensiones del mundo",* comparte Martino, destacando la influencia formativa de su tiempo en la academia.

Con el título de Estudiante del Año, Martino tiene claro lo que desea. *"Mi propósito es demostrar las cualidades que este premio conlleva y aspirar a más logros",* afirma. Sus planes para el futuro son igualmente ambiciosos; planea seguir una carrera como médico, llenando su vida de momentos satisfactorios y contribuyendo a la salud y bienestar de los demás.

Al indagar sobre su motivación para el éxito, Martino revela una perspectiva única. *"Mi motivación para el éxito es mirar el resultado antes que el proceso",* explica. Reconoce la importancia de mantener un equilibrio entre la disciplina y el cuidado personal para alcanzar metas significativas.

"Ser un estudiante ejemplar en la American significa que mi trabajo arduo tiene propósito, valor y fundamento en el mundo que me rodea", dice Martino al reflexionar sobre el significado del éxito académico. Para él, este premio es más que un simple galardón; es una representación tangible del fruto del trabajo duro.

En resumen, Alexander Martino encarna la dedicación y el compromiso con la excelencia académica. Su trayectoria ejemplar en la American y su visión de futuro como médico demuestran su determinación por alcanzar el éxito y hacer una diferencia significativa en el mundo que lo rodea.



Volvió el

FAMILY NIGHT

Viajando por las Décadas

Por: **Gabriel Sánchez López** (9-1) y **Azul Maldonado Cirino** (9-2)

El "Family Night" ha sido una tradición en la American (AMA) durante varios años. Este año, después de no poder realizarse la actividad desde 2020 por los efectos del Covid-19, regresó brillando y por todo lo alto. Anualmente, se elige un tema que se refleja en los bailes presentados durante la esperada actividad. El tema de este año fue: "Décadas Retro". Durante la actividad, se presentaron bailes desde 1960 hasta el 2023. Las décadas fueron asignadas a distintos grupos y niveles escolares. Estos bailes comenzaron a practicarse desde octubre para asegurar la mejor presentación posible.

El "Family Night" no es solo un evento para presentar bailes, sino que también tiene como objetivo recaudar fondos para las clases graduandas a través de la venta en kioscos. Este es un evento muy esperado por diversas personas, incluyendo padres, maestros, estudiantes y familiares.

La actividad comenzó con los estudiantes de nivel principiante representando los años 2020-2022. A continuación, los estudiantes de nivel intermedio representaron la década de los 60. Después, fue la década de los 70, simbolizada por los estudiantes de cuarto grado. Luego, los grupos de kínder y tercer grado interpretaron la década de los 80. Posteriormente, la década de los 90 fue actuada por los grupos de primer y segundo grado. Seguidamente, el nivel superior interpretó la década de los 2000. La década de los 2010 fue representada por cuarto y quinto grado. Continuando la actividad, el año 2023 fue representado por el "Dance Team" y, para finalizar, varios miembros de la facultad, incluyendo maestros y miembros de la administración, concluyeron la actividad con actos que representaban a varias celebridades. Algunos ejemplos de estas interpretaciones son: Michelle Alfaro como Jennifer López, Jennie Carrillo como Karol G, María Collazo como Olga Tañón y Jaqueline López como Marilyn Monroe, entre otros. La actividad fue un éxito gracias a los estudiantes, la facultad y los padres.

Una de nuestras metas fue ofrecer la mejor actividad posible. Todo se mejora con práctica y esta no fue una excepción. Los ensayos comenzaron en octubre. Queríamos que las personas disfrutaran del evento no solo con los bailes, sino también con el acceso a comida y bebidas. Las clases de





noveno a duodécimo grado ofrecieron una variedad de comidas y bebidas. La clase de noveno grado vendió hot dogs, hamburguesas y dulces típicos de

Puerto Rico como tembleque y arroz con dulce, entre otras cosas. La clase de décimo grado vendió albóndigas, sopas de plátano y frituras, entre muchas otras cosas. La clase 2025 ofreció comida criolla como arroz con



ensalada de coditos, panecillo y aguas frescas. También vendieron açai, agua, entre otros. Finalmente, la clase 2024 vendió los refrigerios con una gran variedad. Cada kiosco fue decorado con el tema "Navidades en las Calles de San Sebastián". Cada uno fue juzgado y la clase ganadora fue la clase 2025, que fue premiada con un día de "Casual Day" en la AMA.

Esta actividad es una de las más esperadas del año escolar y este año no fue la excepción. Cada clase pudo recaudar los fondos necesarios y cada baile fue un éxito. Todo esto no hubiera sido posible sin los estudiantes, padres, facultad, personal de mantenimiento y de limpieza. Además de comida, bebidas y los bailes, hubo entretenimiento para los estudiantes, incluyendo inflables y juegos. Todos pudieron disfrutar de diversas formas de entretenimiento que la actividad ofrecía. Estamos muy agradecidos de que esta actividad pudo llevarse a cabo después de tantos años. Esta tradición es muy querida por la comunidad de la American y nos ayudó a recordar cómo era antes de la pandemia. El día terminó con fuegos artificiales, alegría y satisfacción. Es un honor formar parte de la American y tener actividades como esta. Espero que la tradición continúe por muchos años más.

¡Orgullo Bisonte!



Family Night
Facebook
Photo Album

Empathy Ambassadors

Apoyando y dejando huellas

Por: **Sofía Rivera Feshold** (11-1)

El Impacto Transformador del Club Empathy Ambassadors en la Fundación Carrusel

Durante el año escolar 2023-2024, el Club de Servicio Comunitario, **Empathy Ambassadors**, demostró su compromiso inquebrantable con la mejora de la comunidad al colaborar con la Fundación Carrusel, una organización sin fines de lucro dedicada a ofrecer **equino-terapias** que transforman vidas. Con la participación de los miembros del club, liderados por estudiantes de undécimo grado Sofia Rivera y Andrea Cartaya, y bajo la dirección de la profesora Toledo, se realizó una restauración que reactivó las instalaciones de la fundación. Durante dos emocionantes actividades, los estudiantes se sumergieron en labores de restauración que incluyeron desde la reparación de las verjas de la pista de terapia hasta la renovación de los establos de los caballos. El esfuerzo colectivo no solo devolvió la funcionalidad y el esplendor a estas instalaciones, sino que también permitió a los estudiantes adquirir valiosas habilidades prácticas, como el uso de herramientas de carpintería y técnicas de pintura. Más allá de la labor manual, esta experiencia dejó una profunda impresión en los estudiantes, quienes descubrieron el poder transformador del trabajo en equipo y la importancia de acciones simples en el impulso de una comunidad. A través de su participación, no solo contribuyeron al bienestar de aquellos que se benefician de las **equino-terapias**, sino que también cultivaron un sentido de responsabilidad social y empatía hacia los demás. La colaboración entre el Club Empathy Ambassadors y la Fundación Carrusel no solo ha mejorado las instalaciones físicas, sino que ha fortalecido los lazos comunitarios y ha enriquecido las vidas de todos los involucrados. Este ejemplo resalta el poder transformador del servicio comunitario y la capacidad de la juventud para marcar una diferencia significativa en el mundo que les rodea. Al aprender y crecer juntos, estos estudiantes se convierten en agentes de cambio que inspiran a otros a seguir su ejemplo. En un mundo donde el altruismo y la solidaridad son más necesarios que nunca, este ejemplo de servicio comunitario nos inspira a todos a reflexionar sobre cómo podemos contribuir al bienestar de nuestra comunidad. Cada acto de generosidad, por pequeño que parezca, tiene el potencial de generar un impacto positivo duradero. Es hora de unirnos y trabajar juntos para construir un futuro más brillante y compasivo para todos.



ANTES

DESPUÉS



Nuestros estudiantes del 12° grado entregaron los donativos recogidos por el Empathy Ambassadors Club y compartieron un rato de amor con los perros que están en espera de ser adoptados en la Sociedad Protectora de Animales en Guaynabo.

Los Bisontes de la ONU

Por: **Sofía Rivera Feshold** (11-1)

Representando en New York

HSMUN (High School Model United Nations), la competencia internacional más grande en el mundo de la ONU (Organización de las Naciones Unidas), acogió a alrededor de 130 países en simulacros de debates que emulan las sesiones de las Naciones Unidas. Estas sesiones brindan a los delegados la oportunidad de sumergirse en las complejidades de la diplomacia global y los procedimientos de la ONU, mientras enfrentan las diferencias culturales para alcanzar acuerdos que beneficien a todos los países participantes. Después de la interrupción causada por la pandemia de COVID, el presente año escolar marcó el esperado regreso de los delegados de la American a este círculo internacional diplomático. Los estudiantes demostraron un amor apasionado por la diplomacia y la política, aprovechando cada momento de esta oportunidad única para expandir sus conocimientos y habilidades. Josué Alberro, presidente del club, destacó la experiencia inolvidable que NHSMUN (National High School Model United Nations) representó para el crecimiento y desarrollo, tanto de los delegados como de los estudiantes en general. Su testimonio refleja el esfuerzo y la dedicación de los organizadores y los miembros del club, quienes aseguraron que este viaje fuera excepcional en todos los aspectos. Los estudiantes de la American se erigen como un verdadero orgullo para su institución, representando con distinción el espíritu bisonte en la arena internacional. Su participación en NHSMUN no solo fortaleció sus habilidades diplomáticas, sino que también enriqueció sus perspectivas y les proporcionó una plataforma invaluable para el crecimiento personal y académico. La destacada actuación de estos estudiantes nos recuerda la importancia de la dedicación, el compromiso y la pasión en la búsqueda del conocimiento y el éxito. Que su ejemplo inspire a otros a perseguir sus metas con determinación y a enfrentar los desafíos con valentía, sabiendo que cada experiencia, por difícil que sea, ofrece oportunidades invaluable para el crecimiento y la superación personal. *¡Que el orgullo bisonte continúe brillando en cada logro y desafío que enfrentemos juntos!*

Además, empezaron el año académico con el 7 de octubre de 2023 con las competencias del Modelo de Naciones Unidas, los bisontes estuvieron presentes y ahora contamos con delegados de 6° grado. Estos valientes inician este camino interesante y enriquecedor.



Puerto Rico en el campo, la costa y la ciudad

Por: **Alexa Vázquez Anzaldo** (11-1)

La Semana de la Puertorriqueñidad fue celebrada con un camino por nuestra patria con la creatividad de nuestros estudiantes como protagonista. Los maestros de Historia del nivel superior motivaron a los alumnos para que mostraran sus talentos en la confección de unas casas pequeñas que representaran el campo, el área costera y el Viejo San Juan. Muchos pensaron que fue una idea creativa, artística y fuera de lo que común. Incluso pudieron coincidir que esta asignatura los transportó a los estudiantes a su niñez. *¡Fue una gran manera de elevar la imaginación y conectar con nuestra cultura!*



Los estudiantes de décimo grado representaron el área costera con sus casitas de madera. ¡Llenaron la playa de colores y creatividad!



Los estudiantes de undécimo grado se trasladaron a las montañas con sus casitas de campo. Los estudiantes demostraron su creatividad al añadir elementos típicos puertorriqueños.



Los estudiantes de duodécimo grado sobresalieron con sus casitas icónicas localizadas en el viejo San Juan. Incluso añadieron La Fortaleza como el centro de su obra.

Torneo Beach Volley Team PRHSAA

Por: **Ana Lasso Llitas** (9-1)

Hace unos años se ha notado el incremento en los deportes en arena. Los más populares en la isla han sido el voleibol y el tenis playero. Esta tendencia nace de la juventud que une la pasión por nuestras playas caribeñas y los deportes que nos motivan. La American no se quedó atrás, y en 2021 se instalaron canchas de arena, moviendo a la American como uno de los primeros en Puerto Rico con estas instalaciones.

En la temporada deportiva 2022-2023 se formaron los primeros equipos de los reconocidos deportes playeros, con las categorías Juniors y Seniors. Aquí, en nuestro colegio, se llevó a cabo el torneo de la liga PRHSAA. El torneo pronto se convirtió en uno de los más destacados del voleibol playero, donde participaron decenas de escuelas y se jugaron más de doscientos juegos de martes a sábado a finales de abril.

La pasión por los deportes de playa sigue creciendo cada día, y más y más estudiantes se unen a divertirse en la arena. Los logros que siguen alcanzando los equipos nacionales nos producen orgullo boricua.



Aladdin Jr. el Musical, en la American

Por: **Claudia Montañez Caraballo** (9-2)

El 2 de mayo de 2024, el Club de teatro de la American, junto al "Dance Crew" (cuerpo de baile creado para la producción), la clase de baile de la profesora Carrillo, los AMA Singers y un elenco de estudiantes, presentó la obra musical "Aladdin Jr.". Fue dirigida por el Profesor Juan Pablo López y la Profesora Nydia Urbina, quienes, junto a otros maestros y estudiantes, trabajaron en el sonido, la escenografía y las luces. Se presentó en el teatro de la Universidad Interamericana de Puerto Rico, recinto metropolitano. Se realizaron dos funciones: una durante el día, como celebración del día del estudiante, en donde asistió toda la matrícula del colegio acompañados por la facultad y administración. Esa misma noche se ofreció la función para padres, familiares y público general. Parte del elenco comentó que fue una experiencia de mucho sacrificio, ya que tuvieron ensayos durante todo el año escolar, pero fue una experiencia que disfrutaron mucho. También comentaron que en el área tras bambalinas se divirtieron, ya que compartieron y pudieron convivir con compañeros con los que antes no se llevaban bien. "Aladdin" fue la primera obra presentada por nuestra academia en un teatro como el de la Universidad Interamericana. Sin duda, "Aladdin" fue una gran experiencia para los alumnos y maestros que trabajaron en la obra y para los que pudieron verla. Esperamos que el próximo año podamos presentar otra obra que otros estudiantes que no pudieron participar este año lo puedan hacer.



Lovers Anonymous

Una pieza teatral con algo inusual

Por: **Jimena Rivera Martínez**



Lovers Anonymous es una obra un poco inusual. La Dra. Heartbreak (Jimena Rivera) conduce una sesión de terapia grupal con un grupo de pacientes intensos: *John* y *María* (Ángel Ortiz y Amnerys Flores), *Lana* (Clarimar Landrau), *Diana* (Odette Acevedo), *William* (Alexander Martino), y *Danny* junto a *Alex* (Felipe Cardona e Isabella Rodríguez). Demuestran ser el grupo de pacientes más complicado que la doctora ha tenido que atender, pero, poco a poco, entre diálogos y canciones, aprenden a liberarse de sus problemas y hasta ayudan a la doctora a cerrar su propio capítulo de desamor.

Siendo un texto original escrito por Jimena, el proceso de ensayos consistió, no solo en bloquear movimientos y aprenderse los parlamentos, sino también en construir estos nuevos personajes y crear una experiencia inmersiva y jamás vista antes, en la institución. Con el respaldo del Bisons Theater Club y la administración, **Lovers Anonymous** tuvo tres funciones exitosas (también gracias a los ujieres: Mariana Román, también secretaria del club, Yaléissa Wisehart y Anne Fitzpatrick), estando la función general "sold out" y logrando una donación al fondo de becas.



Por: **Megan Winer**



Este año, al igual que en años pasados, el Club de Oratoria ha logrado desarrollar nuevos líderes y talentos para la American. Con una gran cantidad de nuevos estudiantes en el club, se desempeñaron en la tradicional competencia de oratoria junto a sus moderadores. Con las múltiples prácticas de los miembros del club y la participación en competencias, se demostró el talento oculto que existe dentro de nuestros Bisontes. Nuestros estudiantes practicaron durante meses y presentaron sus piezas en un fogueo de oratoria con los alumnos de Boneville School, y en la Tarde de Oratoria mostraron sus dramatizaciones a padres, estudiantes y profesores. Este año, los estudiantes sobresalieron en las competencias con los siguientes premios:

- **Alexander Martino: 2.º lugar en Improvisación**
- **Jimena Rivera: 7.º lugar en Teatro**
- **Amnerys Flores: 8.º lugar en Teatro**
- **Lauren Valentín: 9.º lugar en Oratoria**
- **Amnerys Flores: 9.º lugar en Original**

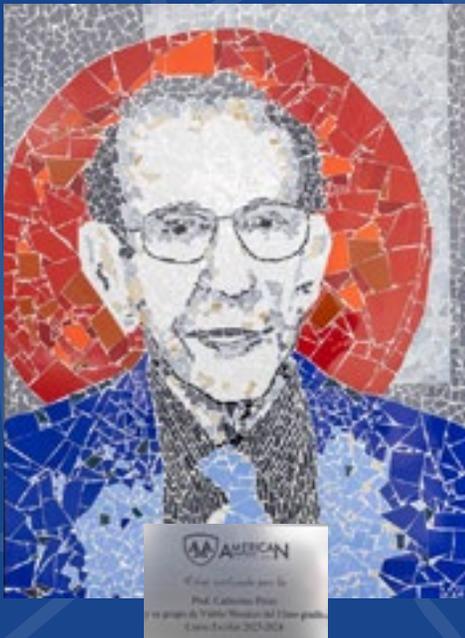
Los estudiantes seniors Jimena Rivera, Alexander Martino y Amnerys Flores también recibieron el Premio Sancho Panza por su participación en la Liga de Oratoria por más de tres años. Dado los numerosos premios que ganamos este año en la competencia de la Liga de Oratoria, resolvemos seguir fomentando el talento de nuestros estudiantes. Continuaremos ofreciendo oportunidades para explorar su pasión por la oratoria y mejorar sus habilidades.



Como parte de la celebración del 60^{mo} aniversario, la American recibió con regocijo la Resolución Conjunta 1-2024, para designar la Avenida Lomas Verdes, Carretera **PR-177**, Avenida Los Filtros, con el nombre de **Avenida Lomas Verdes Coronel Ramón Barquín** en honor a la importante labor en el ámbito educativo que por 47 años realizó nuestro Coronel Ramón Barquín.

La designación de la avenida con su nombre es un merecido homenaje y una forma de mantener vivo el legado de nuestro fundador. Como educador, el coronel Ramón Barquín cumplió a cabalidad con su misión de educar y desarrollar líderes para promover un cambio positivo en nuestra sociedad.

Agradecemos profundamente esta distinción y la American se siente honrada de que la Avenida Lomas Verdes lleve el nombre de nuestro querido y siempre recordado coronel Ramón Barquín.



Develación de obra de arte dedicada al coronel Ramón Barquín en los 60 años de haber fundado a la American.

¡Gracias a todos por ser parte de esta maravillosa historia!



Entrevista en Primera Pregunta

Celebramos Nuestro

en VIVO BEACH CLUB

60

• ANIVERSARIO •

Por: **Gabriela Báez Burgos** (9-2)

En octubre de 2024, la American celebró su 60^{mo} aniversario en el exclusivo club de playa Vivo Beach Club. Fue un evento memorable donde la facultad, maestros, ejecutivos y exalumnos se reunieron para conmemorar las seis décadas de trayectoria de nuestra prestigiosa academia.

La celebración incluyó una eucaristía en la que se dio gracias por los años de éxito en la educación en Puerto Rico. El auditorio se transformó en un escenario para revivir los comienzos de la institución y rendir homenaje a sus fundadores. La gala de celebración fue una experiencia visual y auditiva que resaltó la historia y los logros de la academia. La noche estuvo llena de momentos espectaculares y diversión inigualable. Exalumnos de diversas generaciones, desde la década de los 60 hasta los años 2020, asistieron al evento, creando un ambiente de camaradería y reencuentro entre empleados y grandes amigos.

Uno de los temas centrales de la gala fue la significativa contribución del coronel Ramón M. Barquín a la American. Se expresó un profundo agradecimiento por la lealtad y dedicación de aquellos que han sido parte de la institución por más de 40 años.

El éxito de la gala se debe en gran medida al esfuerzo y dedicación del comité organizador, quienes hicieron posible esta celebración inolvidable.



American Atlantic Academy: *"Navegando hacia un Futuro Tecnológico Brillante"*

Por: **Ana C. Suris Taveira** (9-2)

American Atlantic Academy es el nuevo nombre de nuestra institución, derivado de nuestra reciente unión con Atlantic University. En este nuevo curso escolar 2024-2025, se implementarán nuevas estrategias para mejorar la educación de nuestros estudiantes. Se integrará tecnología de punta, incluyendo un laboratorio 3D para impresión digital y cursos de Animación, donde los estudiantes podrán desarrollar diversas habilidades, incluyendo el diseño de videojuegos.

Además, se implementará un nuevo programa llamado Crossroad, que ayudará a los estudiantes a reforzar sus conocimientos en distintas materias como Español, Inglés y Matemáticas. Este programa estará ubicado en el segundo piso.

El cambio de nombre a **American Atlantic Academy** busca reflejar nuestra visión y aspiraciones con la introducción de nuevos cursos de tecnología. Sin embargo, ha habido diversas reacciones ante este cambio repentino, con dudas sobre el escudo, el uniforme y el anillo de graduación. El Lic. Juan Carlos Consuegra, director ejecutivo, comentó que no se harán cambios en estos aspectos. Este cambio de nombre tiene como objetivo mejorar nuestras destrezas tecnológicas, fortalecer nuestra institución y ofrecer un aprendizaje de excelencia.

What is the Forensic League?

Por: **Keyla P. Hernández Santiago**



Over the years, in my time in the forensics club, I've learned that the applause we so desperately wait for at the end of our pieces is not just for those who are standing upfront. It is for the teammates who have stood by our side, the professors who have supported us, and everyone else in that line. Being part of this team isn't about individual effort; it's about a collective journey towards achieving our goals together. Over the past two years in our team, we've developed amazing chemistry. We're not just teammates; we're supporters who understand each other inside out, always ready to lend a helping hand. We've mastered the art of dynamic exchanges, constantly listening to fresh advice and building on it.

We thank our moderator, Teacher Miranda, for equipping us with the tools to excel in what we love. This year was no different; the 2024 competition at Saint John's School was no walk in the park. It demanded countless after-school hours and relentless effort. But hey, we conquered it! Because every member pitched in during the tough times, united in our shared mission.

As the results rolled in, our joy wasn't just personal; it was collective. This club is not just extracurricular; it's a life-altering journey, for me and my teammates alike.

Awards 2024 competition:

- **Alondra Rivera:** 3rd place in Humorous with trophy and 7th place in oratory with a medal
- **Keyla Hernández and Aleczer Rivera:** 3rd place in Theatrical Duo with trophy
- **Keyla Hernández:** Honorable mention certificate in oratory
- **Aleczer Rivera:** Honorable mention certificate in drama
- **Isabella Rodríguez:** Medal of 9th place in drama



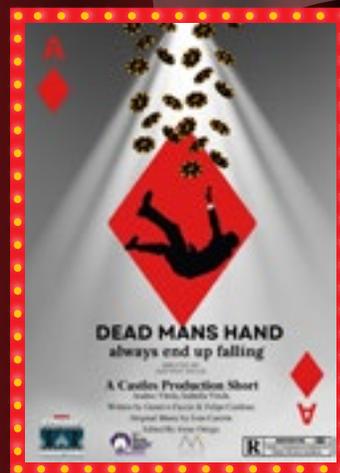
La Comedia

el arte de reír en el cine bisonte

"Si lo puedes soñar, lo puedes lograr." - Walt Disney.
La palabra cine es una abreviatura de cinematógrafo, que se define como 'la técnica y el arte de crear y proyectar películas'. Es un neologismo a partir de dos palabras del griego antiguo: kiné, que quiere decir movimiento, y grafos, que significa dibujo e imagen. Con esa palabra se intentó expresar la idea de «imagen en movimiento».

El curso de Cinematografía de la electiva 11B presentó el estreno de sus cortometrajes en el Festival Ponte los Cortos en el Museo de Arte de Puerto Rico, el pasado 28 de abril de 2024. Este año nos trajeron a **Icarus**, en **Dead Man's Hand**, con un dilema entre su familia y la adicción al juego. Por otro lado, nos deleitaron con un cortometraje de comedia, **The Goofy Encounters**, en el que los Goofy atacan a un trabajador luego de ganar un concurso al que nunca envió participación.

Para este festival, que se llevó a cabo en el Museo de Arte de Puerto Rico, ambas películas obtuvieron nominaciones como Mejores Efectos Especiales. **The Goofy Encounters** recibió una nominación como Mejor Afiche y ganó el premio a la Mejor Comedia.



ESCAÑA
PARA VER



ESCAÑA
PARA VER

¿Cuánto cuesta comprobar un sentimiento?

Por: **Mía Amundaray Martínez (9-1)**

La adolescencia es considerada la fase más compleja de la vida, una etapa en donde tratas de encontrarte a ti mismo, pero, a la vez, vas buscando a alguien que te acompañe para poder lograrlo. Ciertas personas crecen viendo el amor: viendo a su madre y padre siendo afectuosos el uno con el otro, escuchando a sus abuelos hablar sobre cómo se conocieron y cómo todo fue amor a primera vista. Al igual que otras personas solo conocieron el concepto del amor viendo películas o leyendo libros, pero desde que naces siempre te familiarizan con el concepto de amar a otro ser.

Cuando vas creciendo, vas sintiendo sentimientos cercanos al amor, como la primera persona que te hace sentir mariposas, el primer chico que te compra flores y la primera chica que te invita a conocer a su padre. Pasas ciertas etapas de tu vida y conoces a la persona que crees que está hecha para ti, conociendo personas con las que crees que vas a pasar el resto de tu vida. Al igual que vas conociendo a tu primer desamor. Estos sucesos suelen ocurrir en la época de tu adolescencia, una etapa de crecimiento y de aprendizaje. Como ya deberías saber, un adolescente no es un niño, pero mucho menos un adulto. Se le da más responsabilidad que a un niño, pero menos respeto que a un adulto. Están inmóviles, quietos, pero no mudos. Con esto me refiero a las preguntas que les presenté y las respuestas que ustedes me ofrecieron.

En este año escolar se creó un formulario con aproximadamente ocho preguntas sobre qué opinan los estudiantes de esta academia sobre el amor. La primera pregunta de este formulario fue: "¿Te has enamorado?". Un 82.4% de los estudiantes contestaron que "sí" y el resto de los estudiantes contestaron "no sé" o "no". La segunda pregunta fue: "¿Crees que los adolescentes se pueden enamorar o es solo una emoción causada por hormonas?". El 97.1% de los estudiantes contestaron que los adolescentes se pueden enamorar y solo un 2.9% contestaron que es solo una emoción causada por hormonas.

La segunda pregunta en este formulario fue la más contradictoria de todas. ¿Por qué? Porque, como ya debes saber, múltiples científicos y psicólogos de esta generación han transmitido miles de artículos sobre cómo el amor de los adolescentes solo es la dopamina y las hormonas en su sistema que su cerebro recibe y luego suelta. A la vez, está el punto de que ciertos adolescentes todavía no tienen la madurez necesaria para poder sentir algo tan grande como lo que es el sentimiento del amor. Sin embargo, en el formulario también se incluyó esta última pregunta: "¿Qué es el amor para ti?". Había diversas respuestas, pero la que más me llamó la atención fue esta: "El amor es complicado, cada persona tiene una opinión diferente por eso uno mismo lo tiene que dar el significado al amor porque si dejas que otra persona defina lo que es el amor por ti no estarías amando de verdad. Hay diferentes maneras de amar, pero basándote en experiencias de conocidos nunca sabrás lo que es el amor de verdad, el amor para mí llega, lo sientes y lo amas."

Querer a una persona no es algo simple. Te trae alegría al igual que te trae dolor y en la vida puede ser que te enamores de una persona, como de varias. Es algo que, en mi opinión, va más allá de estadísticas o un laboratorio. Un sentimiento tan especial y sagrado que algunas veces ni tú mismo sabes cómo actuar. No sabes cómo analizar, deducir ni respirar sin esa persona. Por esta razón, yo entiendo las opiniones de los adultos cuando nos dicen que "es solo una fase", porque actuamos sin pensar, sin razonamiento. Tienen toda la razón. A pesar de eso, no significa que un adolescente no se pueda enamorar. Un adolescente, como cualquier persona, no controla enamorarse y mucho menos de quién. No controlan sus emociones. Por eso les pido que, al igual que yo entiendo sus diferentes perspectivas, entiendan la mía. Sé que nos falta mucho por aprender y por madurar. Pero, si a un adolescente se le acepta una cierta madurez, para ti será la madurez necesaria para poder sentir algo tan grande como lo que es el amor.

¿Qué sentimientos sientes que describen el amor?

- **Afecto**
- **Calor en el corazón**
- **Seguridad**
- **Preocupación**
- **Simpatía**
- **Pasión**
- **Gran felicidad**
- **Emoción**
- **Sinceridad**
- **Comunicación**
- **Entrega**
- **Mariposas**
- **Admiración**
- **Cariño**
- **Se te hunde el corazón en el estómago**
- **Respeto**
- **Lealtad**

Sociedad Nacional de Honor de Puerto Rico

Capítulo Bisons



Lugar • Torneo Deportivo 2023

Los Bisontes del NHS nos representan en la actividad "Nuestras tradiciones". Mostraron la tradicional "Jornada Betances" de Cabo Rojo en el Colegio La Salle en Bayamón para el evento de la Sociedad Nacional de Honor, Capítulo de Puerto Rico. **Go Bison!**



Feria de Clubes de Regreso



Disfrutamos nuevamente de la tradicional Feria de organizaciones estudiantiles o mejor conocida como la Feria de clubes. Este espacio se les brinda a los alumnos de todos los niveles para que conozcan y se integren en alguna de los muchos clubes con los que cuenta la American.



m⁺h (Oun+s

Felicitamos a los estudiantes que cualificaron para la Segunda Fase de las Olimpiadas Matemáticas de Puerto Rico Recinto, Universitario de Mayagüez del pasado sábado, 4 de noviembre de 2023.

Estos estudiantes son:

- **Andrea G. León** (5^{to})
- **Evan Agosto** (6^{to})
- **Mariana Cancio** (7^{mo})
- **Isabella Rivera** (7^{mo})
- **Andrés Campos** (8^{vo})
- **Maia Guisasola** (8^{vo})
- **José Huertas** (10^{mo})
- **Emiliano Pacheco** (10^{mo})
- **Carlos Bermúdez**, (11^{mo})
- **Diego Santiago** (11^{mo})
- **Ethan Santos** (11^{mo})
- **Camila Rosario** (12^{mo})

¡Arriba Bisonte!



We Continue to Move Forward Towards the Future of



By: **Keishlyan Vega**, President Urban Science Club

As we continue to move forward towards the future, **STEM** (*Science, Technology, Engineering, and Mathematics*) continues to play a key role in innovation and the overall development of our society. In the Urban Science Club, we apply and use all the fields of STEM. Among our many activities, the most notable are the Plant The Moon investigation and the Growing Beyond Earth investigation. Both of these investigations are done in partnership with NASA. Previously, I have participated in the Growing Beyond Earth investigation, and what I would say is most exciting is that during the second semester, you are able to create and conduct your own investigation. You choose the problem, the materials, all of it. And in the end, you get to present it to NASA scientists. It is truly an amazing experience. To conclude, science is the key to the future, but it is up to us to unlock it.

Integration of students (*Josué Alberro, Odette Acevedo, and Keishlyan Vega*) in the Growth Beyond Earth research in partnership with NASA, Kennedy Space Center, and the Fairchild Botanical Garden, Miami (Higher Level).

Trial 1 Growing Beyond Earth Irradiated Seeds (September 28)

- Siembra del Trial 1 Pac Choi
- Harvest: 28 days

Trial 2 Research: Yield and Biomass Production of Red Romaine, Mizuna, and Pak Choi Seeds Exposed to Neutron Irradiation



Participation in the Fairchild Challenge Virtual Research Symposium:

Integration of three students (*Viviana Pérez, Diego Mejía, and Derian Guerra*) in the research using Lunar Regolith, "Plant the Moon Challenge" (Intermediate Level), sponsored by Puerto Rico Space Grant; The Institute of Competition Science; Solar System Exploration Research Virtual Institute (SSERVI).

Team Name: **Agro Space Farms**

Team ID: **17343**

Experiment Name- **Lunar Greens: Cultivating Kale**





Integración de recursos sobre temas de cultivos y huertos urbanos.

Club de Ciencias: American STEM Club (4^{to}/6^{to})

Por: **Dra. Jacqueline López**

Actividades realizadas:

Legó Challenge- Build your name with your LEGO Bricks.



Experimentos realizados por los miembros del Club:



Viaje Space Camp



Profesiones en STEM- What is Engineering?



Excursión Eco exploratorio: Exhibición de la misión Artemis



Programación Scratch



Directiva de American STEM CLUB 2023-2024



- Presidente: **Mauricio Bermúdez (6-1)**
- Vicepresidenta: **Ana Paula Colón (6-1)**
- Secretario: **Harlie Negrón (4-1)**
- Tesorero: **Isabella Villegas (6-1)**
- Historiador: **Andrés Martínez (4-1)**

Certificado de Ciudadanos Científicos

Por: **Dra. Jacqueline López**

La participación de estudiantes del curso de Ciencias Ambientales del 12° grado en la certificación de Ciudadano Científico del Estuario de la Bahía de San Juan fue una oportunidad emocionante donde los estudiantes participaron directamente en la investigación y conservación de un ecosistema local crucial. El estudio de campo no solo brindó a los estudiantes una comprensión más profunda de los desafíos ambientales que enfrenta su comunidad, también les permitió conocer sobre el tema de la Resiliencia Costera. Esta experiencia les permitió contribuir activamente a la recopilación de datos científicos, lo que puede ser invaluable para la gestión y protección a largo plazo del Estuario.

La experiencia en campo sobre dunas y resiliencia costera es otro aspecto valioso de la educación en ciencias ambientales. Las dunas costeras son ecosistemas frágiles pero importantes que brindan una serie de servicios ecosistémicos, incluida la protección contra la erosión costera y las tormentas. Al exponer a los estudiantes a estas áreas y enseñarles sobre su importancia y los desafíos que enfrentan, están mejor preparados para comprender y abordar los problemas de resiliencia costera en su comunidad.

Estas experiencias prácticas no solo complementan la educación en el salón de clases, sino que también empoderan a los estudiantes para que se conviertan en ciudadanos científicos activos y defensores del medio ambiente en su comunidad local.



BISONTE

**PON EL MUNDO EN
SUS MANOS.**

**EDÚCALO EN LA
AMERICAN.**



AMERICAN
FORJANDO LÍDERES



amapr.org



787-720-6841

Celebramos el arte y el legado de **TIAGO**

El artista y exalumno Richard Santiago, mejor conocido como Tiago, honra el 60.º aniversario de su alma mater con el mural "Bison Latifron Blue Diamond". En una breve entrevista, comparte la inspiración detrás de su obra, su orgullo como padre al ver a sus hijos seguir sus pasos en la institución, y su compromiso con las becas estudiantiles a través de serigrafías conmemorativas.

¡Descubra cómo su historia personal y su arte se conectan en esta celebración especial!



Escanea para
ver entrevista

